

Szerkesztőség:

Arad, Acsev.-palota,

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22.

(József főherceg-ut.)

Sürgőnycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP,

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egész évre	...	840 Lej.
Fél évre	...	420 Lej.
Negyed évre	...	210 Lej.
Havonta	...	70 Lej.

Hirdetések díjszabás szerint.

Egyes szám ára 4 lej,
vasárnap 5 lej.

Bucurestiben 50 banival több

Elkészett lépés.

Aradváros színházi bizottsága zárt ajtó mögött tárgyalta tegnap a téli színházi szezon sorsáról. Informátoraink szerint lesújtó kritika hangzott el Fekete Mihály színházgátló felett. A színházi bizottság álláspontjával nem óhajtottunk perbe szállni, mert hisz az elmúlt színházi év folyamán nem egyszer adtunk kifejezést azoknak a hibáknak, fogyatkozásoknak, melyek nyomán kisérték a balsikereket gazdag szezon. A közönség véleményének voltunk visszhangja, mikor rámutattunk a társulat fogyatékos szervezetségére és a színházlátogatók hangulatának adtunk kifejezést, amikor ismételt hangsúlyoztuk, hogy a szezon anyagi balsikerének egyik fő oka abban keresendő, hogy a színház vezetősége nem tud vonzó repertoárt összeállítani. Szóval a legmosszebbmenő jóakarát se tarthatta kifogástalannak a megöltünk levő színházi évadot.

Helyesen tette Arad város színházi bizottsága, amikor az új téli szezon küszöbén szigorú bonc-kés alá vette a társulat fogyatkozásait, a színházgátló tévedéseit, hibáit. Ez hivatalbeli kötelessége, ezzel tartozott Arad színházba járó közönségének. De attól tartunk, hogy ezenkívül olyan mozdulatot is tett a színházi bizottság, ami egy elkészett lépés hibájával terheli s ami a legnagyobb bizonytalanságba döntheti az aradi színház téli időszakát.

Nem akarunk vitát provokálni Fekete Mihály egyéni tulajdonságairól, amiket élénk pertraktált a színházi bizottság. Még azt se akarjuk túlzottan aláhúzni, hogy fokozott szangvinizmusra gyakran sodorta kinos incidensek felé, hogy rapszodikus kijelentései egy szer-másszor irányadó helyen ellenérzést váltottak ki. Mert ha ezekre itt ki akarnánk térni, akkor igazságos tollal a mérleg másik serpenyőjébe kellene tennünk Fekete Mihály kivételes egyéni és művészi érdemeit is. Rá kellene mutatnunk amaz estekre, amikor Fekete Mihály ragyogó művészetének színes virágával hintette be az aradi színházot, kacajt fakasztott s könnyeket facsart. Emlékeztetbe kellene idézni azokat a dátumokat, amikor forró esték lobogtak és nagyvárosi művészi rivó pompázott az aradi színház falai között. Nem terjeszkedünk ki mindezekre, mert más az, amit mondani óhajtunk.

A színházi bizottság és a színházgátló között közvetlenül a téli szezon küszöbén élesedtek ki az ellentétek. Most merült fel az a gondolat, hogy ne Fekete, hanem esetleg más kapja meg az aradi

Csökkentik a bankjegykészletünket. — Megszüntették az aradi katolikus gimnázium leánytagozatát. — Fekete Mihály nem kapja meg az aradi színházat. — Győzelmes a francia offenzíva Marokkóban. Orli Gyuri. — Unnepet ül Pancota. — Megkerült az amerikai repülőgép is. — Vasutassztrájk Németországban. — Románia külföldi kölcsöne. — A Pintér-örökség legendája.

színházat. Most, amikor már minden társulat megszervezetten áll és a közönség bérletekbe igérkezve várja a színház kapuának nyitását. Hol van az az ezerkezi góker, aki most új társulatot tud szervezni? A jó erők nem szaladgálnak szabadon. Valamelyik kisebb város színházgátlójának adni Aradot? Vajon kívül és mivel

egészíti ez ki társulatát az utolsó órákban Arad igényeihez méltóan?

Tisztelt úr! Ott a színházi bizottságban elkéstem! Korábban kellett volna, valamivel korábban. Egy kis előrelátás, egy kis megalkuvás, egy kis elméző jóakarát, nehogy színház nélkül maradjon Arad!

Painlevé

németbarát beszédet mondott.

Németország támogatásával állandó békét akar Franciaország miniszterelnöke.

(Páris, szeptember 12.) Painlevé miniszterelnök Genfben Párisba való utjában Strassburgban is kiszállt és Elzasz-Lotharingia fővárosában nagy beszédet mondott. Beszédét azonban a sajtó csak igen hiányosan közli, mert annak igen sok, erősen németbarát része van. A francia miniszterelnök hangsúlyozta azt, hogy a német-francia megegyezés, vagy legalább is megbékülés, a világbéke egyik legelső feltétele. Nem lehet tartós békéről szó és nem lehet addig igazi nyugalomról beszélni Európában, amíg az az érzés uralkodik emberek és nemzetek fölött, hogy Európa

két vezető népe, a francia és a német állandóan készen állnak arra, hogy valamilyen ürügygel egymásnak rontsanak.

— Összintén meggyőződésem, — mondotta Painlevé, — hogy a német nép nem gondol háborúra. Hogyha a jövőben a békének megadjuk a megfelelő biztosítékot, akkor bizonyos, hogy sikerül fog a háború veszedelmét elkerülni.

A miniszterelnök után Strassburg polgármestere beszélt, aki azt hangsúlyozta, hogy első törekvése az, hogy a megvalósulás felé hozza Németország és Franciaország kölcsönös megértését.

Feloldották Ausztria pénzügyi ellenőrzését.

A Népszövetség ünnepi ülése. — Elkészült a német külügyminiszter meghívója.

(Genf, szeptember 12.) A Népszövetség mai ülésének egyik legjelentősebb eseménye, hogy elhatározták a népszövetségi pénzügyi ellenőrzésnek Ausztriával szemben való megszüntetését, amit már annyiszor kérte a legutóbbi év folyamán ez az ország. Loacheur volt francia miniszter s francia delegátus kijelentette, ez a határozat ünnepet jelent a Népszövetség életében, mert egyben azt is jelenti, hogy a Népszövetségnek sikerült talpraállítani Ausztriát. A Népszövetség osztrák bizottsága ma foglalkozott az olaszok ajánlatával, amelyben indítványozták, hogy Ausztria és

Olaszország a „legnagyobb vámközelvény” elvének alapján kössenek egymással szerződést. Az osztrákok kedvezőtlenül fogadták az olasz javaslatot és így valószínű, hogy a két ország között ebben a tekintetben nem fog meg egyezés létrejönni. A mai ülésen Skrzinsky lengyel külügyminiszter a genfi jegyzőkönyvvel kapcsolatban szólt fel, míg Sas-Hain kínai delegátus arra kérte a Népszövetséget, hogy a nagyhatalmak és Kína között kötött szerződést vegyék revízió alá.

Az angol, a belga és a francia külügyminiszterek genfi konferenciája ma véget ért, miután a biz-

tonsági szerződésre vonatkozóan megállapodást kötöttek és most már csak Németország hozzájárulására van szükség. Németország azonban nem akarja elismerni a döntőbírósg illetékességét a jóvátételi kérdésekben és ezért a konferencia folytatását októbertre halasztották, amikor is Mussolini olasz miniszterelnök is részt fog venni a konferencián. Megállapították azonban annak a meghívónak a szövegét, amellyel Stresemann német birodalmi külügyminisztert invitálják meg a konferenciára. Chamberlain angol külügyminiszter ma visszautazott Londonba és távolléte alatt Lord Cecil helyettesíti. Amery angol gyarmatiügyi miniszter azonban mindaddig Genfben marad, amíg a mosszuli kérdést véglegesen el nem intézik.

Kongresszusok

a chisenai mintavásáron

(Chisinau, szeptember 12.)

Szeptember 13-án kezdődik a városok szövetségének országos kongresszusa, amelyen Costinescu bucuresti-i főpolgármester elnököl. Napirenden szerepel a vezetőség felmentése, új vezetőség megválasztása és az 1926. évi költségvetés. Ezenkívül a lakásproblémával is foglalkozik a kongresszus, amely után banket lesz. Kedden a vendégek meglátogatják a város nevezetességeit és szerdán elutaznak.

Ma megnyílt az általános földmívelésügyi kongresszus, amelyen kétezer résztvevő jelent meg. Ott voltak többek között Constantinescu Alexandru és Inculet miniszterek, Ruseanu tábornok. Bessarabia nevében Inculet üdvözölte a kongresszust és a földmívelésügyi minisztert. Constantinescu ezután hosszabb beszédet mondott, amelyben hangzott, hogy hatmillió hektár földet osztottak szét ezideig a nép között. A kongresszus munkásságához sok szerencsét kíván. Beszéltek még Jonescu Sisesti földmívelésügyi államtitkár, Flora egyetemi tanár és mások. Ezután díszelnökké választották Constantinescu földmívelésügyi minisztert, elnökökké pedig Inculetet és Ciopolanut. Délután az ülést folytatták, majd az albiztoságok ülések össze tanácskozás végett.

A lefolyt kongresszus határozatának alapján az iparosok szövetségének küldöttsége Constantinescu földmívelésügyi miniszternek tiltakozó memorandumot adott át, amelyben a szénre kivetett tonnánkénti négy száz lejes behozatali vámtól sérelmesnek tartják.

Szélhámós álgróf.

„Szentmiklósi Pongrácz László gróf” rejtélyes csalással és letartóztatása Bécsben.

Bécs, szeptember 12. A bécsi lapok ma rövid hírből számoltak be arról, hogy a rendőrség csalás miatt letartóztatott egy rejtélyes magyar szélhámóst. Bécsi szerkesztőségünk igen érdekes részleteket közölhet ennek a letartóztatásnak előzményeiről.

Müller Grete 19 esztendőse másamódleány néhány hónan előtt megismerkedett egy rokonszenves külsejű fiatal emberrel, aki Ben Rudolf néven mutatkozott be és elmondotta, hogy foglalkozására nézve író, akinek már számos könyve megjelent. Ezenkívül fényképészettel is foglalkozik és olyan találmányon dolgozik, amely forradalmasítani fogja az egész fényképészetet és milliókat fog jövedelmezni.

Grete az egész szabadságát a férfivel töltötte, aki esakhamar megjelent a leány szüleinél és megkérte Grete kezét. A szülők örültek az előkelő vőlegénynek és nyomban több millió korona előleget adtak a hozományra. Az előző átvétele után a férfi kerekelt oldott, mire Grete szülei felfeljelentették. A személyleírás alapján a rendőrség mostan letartóztatta és egy esomó, a legkülönbözőbb nevekre kiállított utlevelet talált nála. Nyomban kihallgatták és a szélhámós a következőket mesélte el:

„Szentmiklósi és Kéményházi Pongrácz László Béla gróf a nevem és 1900 április 17-én születtem Budapesten. Anyám született Tömör-Steineck grófnő volt. Atyám, Pongrácz Béla László gróf 1903-ban halt meg delirium tremensben. Erre nagybátyámhoz, Szögyény László grófhöz kerültem és öt éves koromig nála voltam. Ekkor anyám berlinbe vitt, ahol internátusban neveltek. Elvégeztem a gimnáziumot és hegedűművésznék készültem. Közben anyám ismét férjhez ment, még pedig nevelőmhöz, Moizem Antalhoz és 1917-ben azanatóriumban meghalt.

„En erre önként katonának jelentkeztem és bevonultam a Cinkotán állomásozott 6. honvédergályozredhez. A háború befejezése Romániában ért utól. Alruhában hajón Belgrádba szálltam, ahol elfogtak és internáltak. Néhány hónap múlva sikerült megszökniem és Pestre mentem, ahol beálltam a vörös hadseregbe és a cseh fronton harcoltam. A proletárdiktatúra bukása után rokonaim kitagadtak, mire Franciaországba mentem. Onnan később Pozsonyba utaztam, majd Romániában kóborogtam. Tavaly visszatértem Budapestre, rokonaim azonban nem fogadtak és így ismét kényszerülve voltam külföldre menni, ahol min-

denütt alkalmi munkákból tengetem életemet.

A rejtélyes szélhámóst a rend-

őrség utlevél-hamisítás miatt letartóztatta és kilétének megállapítására megindította a nyomozást.

Győzelmesen halad a marokkói francia offenzíva.

(Páris, szeptember 12.) A francia hadsereg nagy offenzívája Marokkóban megkezdődött. Hatvan kilométeres területen a francia csapatok erős támadásokat intéznek az ellenséges állások ellen. A rifkabilok a front több helyén visszavonultak és a francia csapatok már annyira előrehatoltak, hogy Taurat helyiséget ostromolják. Abd el Krim belátta, hogy csapatai nem képesek a franciák támadásának ellentánni és képtelen a jelenlegi háromszáz kilométeres vonalat tartani. A felkelővezér Ouzha erődig vonul vissza csapataival, de intézkedett, hogy a csapatok egy bejebb lévő, sokkal rövidebb vonalra vonuljanak.

A törvényszék nem döntött a tojásfoglások dolgában

Szokatlan összütközés a védő és az ügyész között. — Zárlat alá vették a Rosenberg-cég újabb tojáskészletét is

(Saját tudósítónktól.) Izgalmas és érdekes részletekben bővelkedő tárgyalás közepette tárgyalta ma a törvényszék Rosenberg Jenő aradi tojásnagykereskedő ügyét: néhány nappal ezelőtt történt — amint megírtuk — hogy Missir ügyész a rendőrség segédletével razziát tartott és árufelhalmozás címén zár alá helyezte Rosenberg Jenő nagykereskedő raktárát, amelyben 150.000 darab tojás volt tárolva. A bírósághoz, arra hivatkozva, hogy Rosenbergnek szabályszerű engedélye van tojáskészítésre, illetve tojáskivitelre és így nem követhet el árufelhalmozást, felmentette a kereskedőt. Az ügyész megfellebbezte az ítéletet a törvényszékhez, amely ma tárgyalta az ügyet. Rosenberg képviselőiben dr. Batlóc Elek és Balasie Sándor aradi ügyvédek jelentek meg, míg a vádat Mandru ügyész képviselte. Kihallgatták a vádlottat, majd a tanukat s Mandru ügyész szigorú büntetést kért Rosenbergre, mivel árut halmozott fel raktárában, elvonta a fogyasztás elől a tojást és ezzel annak a drágulását idézte elő. Balasie ügyvéd ezzel szemben arra hivatkozott, hogy a kereskedőnek engedélye van az exportálásra, 20 vagy 30 darab tojást pedig nem lehet külföldre szállítani. Hivatkozott arra is, hogy a spekulatív törvény csak elsőrendű életszükségletre vonatkozik, viszont a hivatalos lapban felsorolt elsőrendű életszükségletek között a tojás nem szerepel. Leszögezni kívánja, hogy kárára van a kereskedelemnek és az országnak, amelynek tekintélyes bevételre van az exportvámokból. Kéri, hogy a bíróság utasítsa el az ügyész megfellebbezését és hagyja jóvá a felmentő ítéletet. A törvényszék hosszú tanácskozás után elhalasztotta a tárgyalást szeptember 15-ére és felajánlotta Rosenberget, ezalatt az idő alatt nyújtsa be a bíróságnak a külföldi cégekkel kötött szerződéseit, annak megállapítása céljából, hogy mennyit szállított eddig külföldre

és mennyit kell még ezután szállítani. A bírósági határozat kihirdetése után Balasie ügyvéd arra kérte a bíróságot, oldja fel a zár alól a kereskedő raktárát és engedélyezze — ha kell esetleg rendőri felügyelet mellett — annak működését, mivel a zárlattal Rosenberg már eddig is nagy kárt szenvedett. Amikor a bíróság visszavonult, hogy a kérelem feletti döntésről súlyos incidens támadt. Balasie ügyvéd és Mandru ügyész között. Balasie ügyvéd védőtársával halikán beszélgetett és megismerős kemény kritikával illette a halasztó határozatot s amellet történelmi ládát, hogy az egyetlen helyes út a felmentés lenne. Balasie megjegyzést Mandru ügyész is megballozta és izgatottan tiltakozott az ellen, hogy a bíróság ítéletét súlyos és sértő kitételekkel kritizálják.

— Ez magánbeszélgetés volt, amelyet Önnek nem lett volna szabad kihallgatnia — felelte vissza Balasie. — Magánbeszélgetés során azt mondhatok amit akarok. Mandru ügyész azonban kijelentette, hogy a megjegyzésről jegyzőkönyvet vesz fel, amelyet a felhatalmazottnak terjeszt fel. Így is történt. Az ügyész jegyzőkönyvet vett fel, amelyet néhány jelen volt ügyvéddel és újságíróval írtott alá és amelyet azonban Balasie ügyvéd maga is aláírt. Nemsokkal ezután megjelent a bíróság, amely elutasította a zárlat feloldását és a kérelmet.

Érdekes, hogy Rosenberg és társa nagykereskedő-céggel szemben tegnap újabb razziát illetve zárlatot fogantatosítottak. Rosenberg a tegnapi nap folyamán újabb 90 000 tojást szerzett be, s ezeket — a lepecsételt szim miatt — egy udvari szimben helyezte el. A védőügyvédek maguk hozták ezt Missir ügyész tudomására, felkérve azt, hogy a tojásvételek a raktár zárlat dacára tovább folynak. Missir ügyész a bejelentés nyomán nyomban kiment a helyszínre és lofoglalta az udvarban lévő tojást is. A nem mindennapi per és a közben támadt kínos incidens eredeténél általános érdeklődéssel tekintenek.

Uj betegség fenyegeti a hidegvérű lovakat.

Nálunk is fellépett egyes helyeken a leukémia-szerű új baj. — Csak a beteg állatok kiirtásával lehet védekezni ellene.

(Saját tudósítónktól.) Németországban eddig nem igen tapasztalt új betegség támadta meg a hidegvérű lovakat és egyes helyeken erős pusztításokat vitt véghez. A veszedelmes baj a leukémiához (fehérvérűség) hasonlít s egyelőre ezen a néven emlegetik. A betegség magas lázzal kezdődik, mint a malária és gyors lesoványodással jár. Gyógyítani az állatorvosok még nem tudják, mert nem is merik a kórokozóját. Csak úgy lehet védekezni ellene és a nagyobb károkat elkerülni, ha a beteg lovakat kiirtják, mint a takonykóros állatoknál történik. Annyit már biztosan megállapított az állatorvosi tudomány, hogy az új betegség csak a hidegvérű, nehéz lovakat támadja meg, a melegvérű lovak teljesen immunisok vele szemben. Azért is van Németországban a legnagyobb mértékben elterjedve, mert ott talnyomórészt nehéz lovakat használnak.

Nálunk is előfordult már ez a betegség az ország egyes vidékein. Itt is csak a hidegvérű lovakat támadta meg. Nálunk ugyan aránylag kevés a hidegvérű ló, mert a köznép inkább a melegvérű könnyű lovakat használja teherhordásra. Ezért az új betegség nem is olyan veszedelmes nálunk, mint Németországban. A védekezést megkönnyíti ellene az a körülmény is, hogy lóból behozatunkunk nincs.

Mintavásár Váradon.

A kiállítás ünnepélyes megnyitása.

(Oradea-Mara, szeptember 12.) Ma délelőtt 10 órakor előkelő közönség jelenlétében nyitották meg a Kereskedelmi Csarnok fezi mintavásárát. Regman Miklós dr. vármegyei prefektus mondott megindító beszédet, amelyben vázolta azt a jelentős missziót, amelyet Románia határán Nagyvárad felett kereskedelme és ipara betöltött. Ez a kiállítás mindenben hivatott arra, hogy a város nevét messze földön ismertté tegye. Köszöntötte a mintavásár szervezőit, akik éjjeli nappalá téve dolgoztak az elmaradhatatlan siker érdekében. Popper Akos dr. a Kereskedelmi Csarnok elnöke megköszönte a prefektus üdvözlő szavait, majd az ő kalauzálása mellett a város notabilitásai megtekintették a kiállítási termeket. A megnyitó ünnepségen résztvettek Hanzu tábornok, Bucioa polgármester, Catana rendőrprefektus, az összes katonai és polgári hatóságok fejei, valamint a város kereskedelmi és ipari életének számos kiválósága.

Hemoroidok

Akik a hemoroidok miatt iszonyu fájdalommal szenvednek, jól fogják megkísérteni és csodás álmuk lesz, ha a Cadum-kendőket használják, amely rögtön enyhülést hoz. Sok szenvedést elkerülhetünk, ha idejében használjuk a Cadum-kendőket: égés, kelések, orvadás, rüh, kiütések, sörög, var ellen. Kapható: gyógyszerárakban és drogériákban. Magyarban: a Standard drogériában, Bucuresti.

Meztelenre

vetköztetett hadiözvegyek

(Pozsony, szeptember 12.) A csehszlovákiai lapok megdöbbenő és felháborító esetről adnak hírt. Az történt, hogy Munkácson berendelték a rokkantügyi hivatalba mindazokat a hadiözvegyeket, akik állami segélyben részesülnek. Ott azután értésükre adták, hogy meg fogják vizsgálni őket, vajon testileg épek és erősek-e, el tudják-e magukat tartani kezük munkájával, vagy csakugyan az állam segítségére szorulnak. E szigorú utas közlése után felszólították a hadiözvegyeket, hogy **vetközzenek le meztelenre**. Sokan voltak az asszonyok között akik ezt megtagadták. Erre azzal fenyegették meg őket, hogy elveszíthik a hadi-segélyt és az özvegy nyugdíját. A kétségbeesett asszonyok — mit tehettek? — kivétel nélkül levetköztek. Két cseh hivatalnok végezte ezt a felülvizsgálást és a végén azok a szerencsétlen asszonyok is levetköztek a tisztviselők előtt, akik eleinte buzogoztak tőle. A botrányos eset után a hadiözvegyek összegyűltek a rokkantak egyesületében és ott jegyzőkönyvet vettek fel a megdöbbenő és felháborító jogtalanságról. A jegyzőkönyvet benyújtják a csehi kormányhoz, hogy tiltakozzanak a vérlázító és megszármazott visszaélés ellen.

Prónay Pál idegbajos

(Budapest, szeptember 12.) Dr. Pungur büntetőjársbíró ma délutánra tűzte ki Schmitz Rezső ezredes-hadbírónak Prónay Pál és dr. Darvai János ellen indított rágalmozást perének tárgyalását. A per előzménye szerint Prónay Pál a nyár folyamán feljelentést tett Schmitz Rezső ezredes ellen csalás és okirathamisítás címén. A feljelentés szerint Schmitz hadbíró kijavította egy katonai idézés dátumát. Az eljárást Schmitz ellen lefolytatták, de Prónay Pál vádját nem bizonyult valósnak. — Erre Schmitz ezredes hamis vád címén feljelentette Prónay Pált és védőjét: dr. Darvai Jánost.

Egy ízben már akarták tárgyalást tartani ebben az ügyben, azonban el kellett halasztani azt, mivel Prónay és Darvai elfoglaltsági indítványt terjesztettek elő Pungur járásbíró ellen. Kérték, hogy az ügyet más bírónak tegyék át, mert Pungur bíró tartalékos tiszt és ilyen módon katonai ügyekben nem töltheti be a bíró szerepét. Prónayék indítványát elutasították, közben azonban az ügyészség is módosította az ezredes vádját és hatóság előtti rágalmozás címen tartotta csak fenn.

Ebben az ügyben ma lett volna a tárgyalás. A vádlott helyett azonban csak Prónay beadványa jelent meg. Prónay hivatalos orvosi bizonyítványt küldött arról, hogy súlyos idegbajban szenved. A sok munka és szellemi túlerőltetés igénybe vette idegrendszerét s látóképességét. Dr. Darvai szintén kimentette magát. Erre Pungur büntetőjársbíró kénytelen volt a tárgyalást elnapolni.

Ongyilkos lett egy sikkasztó leány.

Kisérőli szemelattára mérget vett be a vonaton a letartóztatott cégvezetőnő.

(Oradea-Mare, szeptember 12.)

Tegnap délután a rendőrség letartóztatta Firzita Leát, aki a oluji intercontinental szállítási vállalatnál 730.000 lejt sikkasztott. A rendőrségre való előállítása után rendkívül zavarosan viselkedett s attól tartottak, hogy kárt tesz magában. Ezt a feltevést megerősítette az a levél is, amelyet a fiatal leány zsebében találtak. A levél így szól: Testemet felajánlom a klinikának, mert még a gondolatától is ártószom, hogy testem a földben pihenjen. A rendőrségen erre felkötötték a felügyelet alá

helyezték, majd az első vonattal kihallgatása végett Clujra szállították. A leány utközben az őt kísérő rendőröket pasztillákkal kínálta meg és azt állította, hogy azok kitűnő szomjúság csillapító szerek. A rendőrök azonban udvariasan elhárították a felkínált csillapító szert. Mikor a vonat Bánfihunyadra ért, a leány bevett egy pasztillát és a rendőrök csak azt vették észre, hogy eszméletlenül a földre zuhan. Kolozsváron mentők várták az állomáson és a sikkasztót be szállították a klinikára, ahol még nem nyerte vissza eszméletét.

Konfliktsocsin

a hetven millió dolláros örökség után.

A fantasztikus örökség — fantasztikum. — Állítólagos szemtanúk, akik semmit sem tudnak. — Szeretefoszlott a nagy örökség legendája.

(Saját tudósítónktól.) Elsőnek mi írtuk meg, hogy az eddigiek szerint álom volt Európa Pintéréinek milliós detroit öröksége. Két év óta cikkezett már róla az európai és amerikai sajtó, minden részéből a nagyvilágnak jelentkeztek a Pintérék és minden más hasonló hangzású nevű egyén is, akik igényt tartottak a rengeteg kincsre, midőn most a napokban hivatalos irás érkezett, amely azt jelenti, hogy a mérhetetlen vagyonról lábrakelt hírek aligha igazak, mert sem az örökség-hagyó Pintér Enochot, sem pedig a sok-sok millió dolláros hagyatékát nem találja senki a kutatással megbízott pittsburgi illetve newyorki magyar konzulátus.

A szivárványos színeket, a pazar kincsekről felcsapó lidércslángokat, a családka délibábát egyszerűen elvágta a kijózanító hivatalos értesítés, mely a magyar külügyminiszterhumból érkezett. Európa kincset kereső Pintérét alól kivolték a vesszőparipát. De csak látszólag. Mert lám, hivatalos átirat ide vagy oda, a Pintérék, akikbe kitűrőlhetetlenül belerögződött az amerikai Pintér Enoch milliós után való vágyakozás, s akik nem nyugszanak olyan könnyen bele abba, hogy a sok-sok milliós örökség egyik napról a másikra szeretefoszlott volna.

Az aradi Pintér László ma eljött hozzánk, s elmondta, hogy egy kis baj van a hivatalos értesítéssel. Tudomása szerint ugyanis az örökség-hagyó Pintér Enoch nem Detroit államban élt, hanem Illinois államban és valahol Chicagó közelében halt meg. A magyar külügyminisztérium átirata ezt nem említi és így nem bizonyos még, hogy a nagy port felvert amerikai Pintér-örökség ügye teljesen légből kapott dolog volna. Pintér László adatokat is szolgáltatott a misztikus Pintér-örökségnek az nyomra való kinyomozására. Elmondta, hogy itt él Aradon, a Strada Fabritii (Gyár-uccában) Kéves Lajos vendéglős, aki 1920-ban Amerikában az „Ameri-

kai Magyar Népszava” című újságban olvasta a hivatalos felhívást, amelyben az Illinois államban elhalt Pintér Enoch rokonait sürgős jelentkezésre hívják fel a felbecsülhetetlen ingó és ingatlanokból, készpénzből, betétekből és részvényekből álló örökség átvételére. Ezenkívül még élő tanú is van arra itt Aradon, hogy a hivatalos vélemény szerint a mesevilágból kölcsönkért Pintér Enoch élt és létezett. Erre hitet tesz a Strada Minervei (Ilona-ucca) 17. szám alatt Mikóczy Péter kőműves, aki személyesen ismerte Pintér Enochot.

Pintér László olyan meggyőzően adta ezt nálunk elő, hogy nyomomban konfliktsocsinba ülve, keresztül kasul egész Arad városán elkezdtem a hajszát az amerikai Pintér Enoch örökségének titka után. Kéves Lajos korcsmáros esett közelébb. Kéves azonban nem sokat tudott: elmondta, hogy ő ugyan nem olvasta az Amerikai Magyar Népszavában az örökségi felhívást. Ellenben beszélt Chicagóban egy Binder nevű német kalapkereskedővel, aki a hasonló hangzású Pintér fantasztikus öröksége után kutatott kint. Ennyi az egész, amit ő az ügyről tud. Különben is az ő neve Kéves és nem Pintér, tehát a dolog őt nem érdekli.

Ezek után gyérünk Mikóczy Péterhez. Lóhalálában vágattunk az Ilona-uccába. Az ajtó zárva, a lakásban egy lélek se. A háziaknál kezdünk aztán érdeklődni, vajon hallották-e Mikóczy abbeli kijelentéseit, hogy a misztikus dollár örökséget hagyott amerikai Pintér személyesen ismerte volna. Általános kacaj harsant fel a szeretősködés nyomán.

— Magukat ugye a Pintér László küldte érdeklődni? Mese kérem az egész... Kár utána szahalgálni. A Pintér László van mondogatja, híreszteli az egész városban, hogy nagy birtokai vannak Amerikában, de hát ő ezeket mind csak úgy álmodja.

— A nyomozó konfliktus-körünk tehát nem hozott új eredményt. Pintér Lászlótól indultunk ki és Pintér Lászlóhoz térünk vissza. Olyan ez, mint egy perpetuum mobile. A fantasztikus amerikai örökségnek azonban se híre, se hamva. Ugyátszik Pintér Enoch is legfeljebb csak a világ Pintéréinek csapongó fantáziájában élt. Tényként kell tehát elfogadnunk a magyar külügyminisztérium értesítését, hogy a sok millió dolláros örökség és Pintér Enoch is csak szappanbuborék volt, ami most végérvényesen szétpukkant.

Pető Gergely.

Hol vagytok

hajdani vidám szüretetek?

Milyen volt a hegyaljai szüret a régi időkben, és milyen most?

Ilyenkor, szüret idején elmélkedik el az ember fölötte, hogy hová lettek azok a patriarkális szép idők, amikor a szüret még nagy és jelentős dolog volt Arad Hegyalján. Mikor még a szőlősgazdák gondját a meghívandó vendégek és a rendezendő szüreti multságok képezték, amikor a muzsikuskigányokat hetekkel előbb kellett lefoglalni, nehogy az a szegény érje a házat, hogy muzsika és tánc nélkül folyik le a szüret. Mikor még az volt a jelszó, hogy mulatni kell, amíg csak lehet és bőven folyt Barackától Mokráig a kedvet élesztő ménesi, világosi, magyarádi, mokrai bor, kézről kézre járt a boros kanosó, és felhangzott a vidám nóták: „Borus arcot meg ne lássak, legyünk vigak igazán; Mert, aki most szomorkodik, hozzavágom a pipám.” A fiatalok szüret alkalmára tűztek ki ártatlan légyottjait, a házasságok és leánykérések terminusa is szüretre esett, a hegyen-völgyön azt énekeltek, hogy: „Szüret után lesz az esküvőm.” Szüretkor megindult az élet az egész Hegyalján, s a dal, zene hangos hangjai mellett elszilajodott a kitoró jókedvű Vidám fényben csillogott az egész hegyvidék.

Nekem még jutott valami ebből a jóból. Az én ifjkoromban a szüret még valódi ünnep volt és arra a harmadik megyéből is eljöttek a ház barátai, amelyre hetekig is készültünk. Ma már a szüretetek a közéletben lappangó általános elégedetlenség folytán és mivel az emberek szívét nyugtalanság, fáradtság és gond tölti be, majdnem egészen elveszítették egykori társadalmi jelentőségüket és csak financialis értékük szerint becsülik meg őket. Ma már nem sokat törődnek vele, hogy vidám volt-e a szüret? Volt-e vendég? De annál inkább azzal, hogy megteltek-e a hordók! Így változtatta meg a világ képét a nagy átalakulási folyamat, amely a világháború után következett. A komor, rideg ősznek ezt az egyetlen derűs és vidám ünnepét is eltüntette az átalakulás és elvitte belőle a vidámságot, a derűt, s csak a komor, üzleti részt hagyta meg.

Csiky Károly.

**A legjobb magyar footbalista
tragediája.**

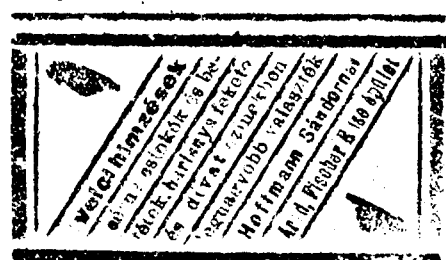
A népszerűségének sokat ár-
tott, hogy Orth, a jó sportember jó
üzletembernek is bizonyult. Min-
den szezon elején, szezon végén
megjeleni egy hír a sportvilá-
gban, hogy Orth külföldre megy.
Külföldön is megfizették volna a
tudását. Orth nem cáfolta a hire-
ket egészen addig, míg meg nem
indult az a. n. leszerelési akció.
Sajnos, az ilyen akciók nagyon
gyakorik a magyar futballsport-
ban. Az utolsó keszervezési akció
végre gyökeres munkát végzett.
Orth hatakras kölcsönt kapott
egyesületétől, megalapította az
Andrássy-uti sportárúztetőt és
úgy látszott, örökre megmentet-
ték a magyar futball számára. —
Most — egy héttel az osztrák-
magyar mérkőzés előtt, — mikor
minden reménység Orthban egye-
sült, az Amateur-MTK mérkőzé-
sen az Amateur hátvédje: Tand-
ler, — beletalált a legjobb ma-

— Azután Scheffert is elfog-
ták — folytatja — és fideszták.
Találkoztunk többször véletlenül
a fogházban és akkor újra val-
lotta be nekem, hogy bajba ho-
zott és nagyon kért, ne neheztel-
jek rá. Nekem ezt elmondja, de a
vizsgálóbíró előtt mindent leta-
gad. És ezért kell nekem itt kí-
nódnom. Pedig kijelentem, hogy

'Marosi Rudolf.

(*Saját tudósítónktól.*) Az aradkerületi bajnokság harmadik fordulója, most vasárnap ismét érdek telen mérkőzéseket hoz. A sorsozás szerint Aradon, az AAC a Hakoah-hal, Micalacán az AMTE az Olympiával. Lupeniben az ATE a Juulal mérkőzik az értékes két pontért. A három mérkőzés közül csak a lupeni mérkőzés kimenetelére kétséges, mivel az ATE ezzel a mérkőzéssel fokozottabban igyekszik kikorrigálni temesvári kudarcát. A csapat azonban nem utazik le kompletten, mivel Löwenberg sérülése, Weichelt pedig igazolatlansága miatt nem játszhat. A Juul viszont szívvel-lélekkel indul a küzdelembé, hogy az AMTE-től szenvedett vereség hírét elsimítsa. A mérkőzés hevesnek ígérkezik, és azt hisszük közel járunk az igazsághoz, ha a pontokon való osztzkodást mondjuk a legbiztosabb típpnek. Az Aradon isfolyó AAC-Hakoah mérkőzésén az AAC győzelme pillanatnyilag sem látszik kétségesnek, ha csak az AAC nem ismétli meg keddi gyenge játékát. Hírek szerint az AAC sem szerepeltetheti teljes csapatát, mivel Kelly, Fáltnkás, Czégka betegállományban vannak. Helyüket ezáltal nem a fiatalok, hanem a kivéülit játékosok, az old-boy-ok fogják pótolni, valószínűleg sikeresen, s így az AAC négy goalkülönbségű győelmét tartjuk a leg-

Ó Az Unió nyerte utjából a Dawis-Cupot. Philadelphiából táviratozzák: A Dawis-Cup teniszbajnokság döntőjében az Északamerikai Egyesült Államok játékosai legyőzték Franciaország csapatát. — Az Unió így továbbra is védője marad a díjnak.



Fekete Mihály nem kapja meg az aradi színházat

Mi történt az aradi szinügyi bizottság zárt ülésén. — A bizottság súlyos kifogásokat emelt Fekete szinigazgatói működése, szervezkedése az új társulat nívója ellen.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi szinügyi bizottság tegnapi ülésének határozata, amely Fekete Mihály szinigazgatót és a sajtó képviselőit kizárta az ülésekről, széles körben keltett általános feltűnést. A városi szabályrendelet szerinti szinügyi bizottság ülései nyilvánosak és az üléseken mindig részt szokott venni a szinigazgató is, aki elsősorban érdekelt fél. A zárt ülést kimondó határozat annál is inkább meglepetést keltett, mert a bizottság üléseinek döntése mindenkor és elsősorban a nyilvánosságot érdeklik, ugyanez az ülés kimondotta, hogy olyan bizalmas természetű dolgokat tárgyalnak, amelyeknél nem vehet részt sem a szinigazgató, sem az aradi sajtó. Munkatársunk felkereste a szinügyi bizottság két tekintélyes tagját és kérdést intézett hozzájuk, a feltűnést keltő határozatról. Az első nyilatkozó — nevét határozott kívánságára nem közölhetjük — a következőket jelentette ki:

— A bizottság ülésének arról a részéről, amely a nyilvánosság kizárásával folyt le, nem nyilatkozhatom, azonban az alábbiakból következtethetnek, hogy miről is tárgyalhatott a zárt ülés. Az az egyet elárulom, hogy a bizottság tagjai kivétel nélkül Fekete Mihály ellen foglaltak állást. Az volt az álláspont, hogy Fekete Mihály sem a várossal, sem a közönséggel szemben nem teljesítette kötelezettségeit és sem a mulban nem nyújtott, sőt — véleményünk szerint — a jövőre sem adott olyan garanciát, amely biztosítaná a város közönségét, illetőleg a szinügyi bizottságot, hogy elkövetett sorozatos hibáit kiküszöbölhesse. Hangsúlyoznom kell, hogy a szinügyi bizottság tagjainak közönbös a szinigazgató személye és sem a rokonszeny, sem az ellenszeny nem nyilvánulhat meg az üléseken az "igazgató" személyének megítélésében.

— Fekete Mihály elsősorban nem teljesítette anyagi kötelezettségeit a várossal szemben, sőt arra kérte a bizottságot, hogy fennálló tartozásait engedjék el. Ha ezt meg is tenné a város, amit különben semmi sem tilt meg, akkor sincsen biztosítéka arra nézve, hogy a jövőben eleget tud-e tenni kötelezettségeinek. A szinügyi bizottság a mulat véve alapul, a legnagyobb bizalmatlansággal tekintett Fekete Mihály esetleges jövőbeli működésére. Nem voltunk megelégedve a színház kulturális nívójával sem, nem volt az igazgatónak operatársulata és a prózái egyfajta is igen sok káromkodást hagyott hátra. Az operett operettizálás nem jelent semmagyar, sem nemzetközi értéket színházi kultúrában. Az operett ma már olyan könnyű műfaj, hogy csak arra való, hogy változatosságot nyújtson a komolyabb műfajok között a színházlátogató közönségnek. Meg kell még jegyezni, hogy néhány igen tiszteletreméltó, kivételül elte-

kintve, az operettszemélyzet sem volt kifogástalan. Az ilyen gyenge társulat megszervezése figyelemtelenség a közönséggel szemben, amely komoly, nívós és értékes előadásokhoz szokott hozzá. Fekete Mihály rapszodikus viselkedésétől pedig egyenesen féltetni kell a közönséget és az aradi színházi kultúrát. Emlékeztetünk mindenki arra, hogy a közel mulban társulatával itthagyták Aradot, csak azért, mert a közönség nem látogatta kellően a nívótlan előadásokat. Sok, nagyon sok indokolt panaszt hallottunk Fekete Mihály ellen, aki sohasem igyekezett azokat orvosolni, pedig illetékes helyekről gyakran figyelmeztették, hogy elsősorban a színházlátogató közönség érdekelt kell szem előtt tartani. Nem akarok kitérni az idén szerződött tagokra és azokra, akiket nem szerződöttetett le a direktor, de kétségtelen, hogy Fekete Mihály az idén nívósabb, értékesebb szintársulatot kellett volna Aradra hozni. Nem felel meg a valóság az, hogy Fekete Mihály ellen hajszát indítottak volna, mert a közönségnek és a szinügyi bizottságnak az az álláspontja, hogy az aradi szinigazgató, legyen az bárki, teljesítse kötelezettségeit, elégítse ki a közönség jogos igényeit és akkor, ha az az igazgató Fekete Mihály is, nem fog ervet-

lenegy szó elhangzani ellene, sem a közönség körében, sem a szinügyi bizottság ülésein.

A szinügyi bizottság másik tagja, — aki szintén nevének elhallgatását kívánta — a következőket mondotta:

— Én már az egyik legutóbbi ülésen kijelentettem, hogy erkölcs telennek tartom a városra nézve szerződést kötni azzal a Fekete Mihállyal, aki nyíltan hangoztatta, hogy nem reális az ő szinigazgatása és nem nyugszik komoly alapokon társulatának megszervezése sem. Fekete Mihály szinigazgatói ambícióit kellő értékre szállítja le az a kijelentése is, hogy ő olyan, mint egy kártyás, akit a játékszenvedély magával ragadott és tökéletesen mindegy számára, hogy a következő játszmán nyer-e vagy veszít. Nekem csak az a fontos, hogy játszon. Ha Fekete Mihály nem tartja reális alapokon nyugvónak az aradi szinigazgatást, természetesen úgy-e, hogy mi sem tartjuk reálisnak Fekete Mihály szinigazgatását, mert mi olyan szinigazgatót akarunk, aki a művészet mellett reális alapokon tud szervezkedni, tehát értéket és kultúrát nyújtani a közönségnek. Ha Fekete erre nem képes, vagy nem hajlandó, akkor bizony csak akad egy másik magyar szinigazgató, aki tudja, hogy a szinigazgatás üzlet, olyan üzlet, ahol nemcsak kapni, de adni is kell megfelelő ellenértékeket. A szinügyi bizottság körülbelül ilyen értelemben teszi meg javaslatát a városi tanácsnak, amely — nem kétséges — ezt az álláspontot magáévá is teszi.

Ünnepet ül Pancota.

Ujból felszentelik a pancotai görög keleti templomot. — Comsa püspök lelkes fogadtatása. — Az ünnepségek programja.

(Saját tudósítónktól.) Nagy ünnepe lesz vasárnap Pancotának: Comsa Gergely, az aradi román egyházmegye püspöke fényes ünnepségek között ujból felszenteli a görög keleti román templomot, amelyet részint a hívek közadakozásából, de főként Palco Lázár nagybirtokos nemeslelkű áldozatkészségéből a közelmulban restauráltak pompásan, valósággal újjáépítve az ódon templomot. A felszentelési ünnepségek vasárnap reggel kezdődnek meg! Comsa Gergely dr., az aradi görög keleti egyházmegye püspöke ma délután 4 óra 15 perckor kíséretével elutazott Pancotára és ezt az utját felhasználta arra, hogy a környékbeli községekben lakó híveit is meglátogassa. A püspök kíséretében Pacatianu Mihály szentszéki tanácsos, dr. Botis Tivadar személynári igazgató, Stana Simion szentszéki pénztáros és Ciura János püspöki titkár utaztak. Szentatmán a püspököt a siriai (világosi) esperes, a siriai kerület főszolgabírája és a környékbeli községekben lakó hívők fogadták ünnepélyesen. Innen a püspök és kísérete Világosra utazott, ahol ünnepelőbe öltözött hívők Popovici Vazul lelkész vezetésével várták a magas vendégeket. Rövid siriai tartózkodás után tovább utaztak Múscára, ahol a galsai és a muscai lelkészek és hívek vára-

köztak az állomáson és ünnepélyesen fogadták az átfutó vendégeket. Comsa Gergely püspök délután hat órakor érkezett meg Pancotára. Az összegyűlt lelkészek és a környékből beözönlött hívők lelkes fogadtatása után, a püspök kíséretével a templomba vonult, ahol esti iszentszeteletet végzett. Az iszentszetelet után a pancotai uradalom kastélyába vonultak a község vendégei, ahol a vacsora befejezésével Comsa Gergely püspök, lakosztályába vonult.

A felszentelési ünnepségek vasárnap reggel nyolc órakor kezdődnek. A templom felszentelését liturgia követi, amelyet a püspök végez. Utána Comsa püspök felszenteli a kulturliga zászlóját és ezután következnek a fogadtatások. Először a megjelent görög keleti papság jelenik meg a püspök előtt, akiket követnek a román katolikus, református és izraelita egyházak vezetői. Majd a közigazgatási hatóságok, a tanári kar, az egyházi és községi testületek, a pancotai kulturliga és az iparosok egyesülete jelennek meg Comsa Gergely püspök előtt kihallgatáson. Délután két órakor a Dácia-szállóban banket lesz, amelyet Palco Lázár pancotai földbirtokos ad a vendégek tiszteletére. Délután öt órakor Comsa püspök kíséretével Mus-

cára utazik, ahol a templomban szentbeszédet mond. Innen kocsin Siriára mennek, ahol a siriai esperes és a község lakosai fogadják a püspököt és kíséretét. A siriai templomban elmondott szentbeszéd után a püspök nyugalomra tér és hétfőn reggel utazik tovább Galsára, ahol a templomba vesernye lesz, amelyet szentbeszéd követ. Comsa Gergely püspök hétfőn este fejezi be körútját, amely után visszatér Aradra.

Félszázados jubileum.

Szilágyi zenetanár ötvenesztendő munkássága.

(Saját tudósítónktól.) Érdekes és kedves jubileumot ünnepelnek meg a közeljövőben Aradon. Szilágyi Gyula, ismert nevű aradi zenetanár fél évszázaddal ezelőtt lépett a zenei nevelés szolgálatába és azóta, — hetven éve ellenére is, — szakadatlanul, fiatalcs hévvel, ambícióval és erővel folytatja munkásságát. Aradon 1879. óta tanít fáradhatatlan energiával, a város régi és előkelő családjánál ő irányította, — kivételes képességekkel, — a zenei nevelést. Aradi tanítványai közül sokan kerültek Budapestre, ahol a legnagyobb sikerrel tették le magasabbfokú vizsgáikat. A sok-sok növendék közül dr. Szelle Károly, a kitűnő zongoraművész és zeneszerző is az ő tanítványa volt. Regénybeillő módon indult el szép karrierjére Szilágyi Gyula. Budapesten katonáskodott, ahol Szapáry gróf, a budapesti hadtest parancsnoka nagyszabású hangversenyt rendezett. A hangverseny színhelye a tiszti kaszinó volt és ezen Szilágyi Gyula polgári ruhában vett részt. Szilágyi szereplése akkor olyan óriási sikert aratott, hogy egymásután kérték fel a magasrangú tisztek és a polgári előkelőségek, hogy családjaik tagjainak zenei oktatását vezesse. Szilágyi minden felhívásnak eleget is akart tenni, vállalta az órákat, de most már szabályszerűen örmesteri uniformisban jelentkezett az őt meghívott családoknál, amelyek mind ámulva és hidegen fogadták az „örmestert.” Csak kevesen vetkőzték le előítéleteiket, hogy művész lehet valaki örmesteri gunyában is. Most intim baráti körben fogják megünnepelni az ősz mester fél évszázados jubileumát, amely alkalommal nemcsak a jó pedagógusról, az értékes művészről, hanem a jó emberről is sok szó fog esni. A mester összes volt és jelenlegi tanítványai harkett keretében fogják a jubiláns zenetanárt köszönteni és hálás elismeréssel megemlékezni arról a kiváló munkásságról, amely sok nagyszerű muzsikust adott számunkra. (—gh.)

— Kadelburg Gusztáv meghalt. Berlinből táviratozzák: Kadelburg Gusztáv világszerte ismert vigjátékiró ma 74 éves korában elhunyt. Kadelburg Budapestről származott el Németországba, ahol hamarosan tekintélyes névre tett szert, úgyis mint vigjátékiró és mint színész. — Részben társszerzőkkel irt vigjátékai val nagy sikereket ért el és jelentősebb darabjai a következők voltak: „Goldfische”, „Das Husarenfieber”, „Hans huczebe in”.

HIREK

— Lapunk legközelebbi száma a hétfői cenzuraszünet miatt szerdán reggel jelenik meg.

— A trónörökös arázása. Cra-dea-Mareről jelentik: Károly trónörökös és kísérete ma délután Prágába utaztatásban keresztül utazott. A pályaudvaron a városi és katonai hatóságok vezetői fogadták. — Károly trónörökös csehszlovákiai látogatása után Olaszországba utazik Mafalda hercegnő esküvőjére.

Vaitoiannu miniszter vadászaton. Ma távirati értesítés érkezett Bucures-tiből, amely szerint Vaitoiannu Artur közlekedésügyi miniszter vasárnap reggel Bucures-ti felől Aradra érkezik. A minisztert az aradi államásan Georgescu János közigazgatási vezérfelügyelő, Aradmegye prefektusa fogadja és az ő kíséretében utazik ki Vaitoiannu Artur a megyébe. — A miniszter a Kisjenő mellett levő Lívadiára utazik, ahol szezonkezdő vadászaton vesz részt. A vadászaton a megye vadásztársadalmának számos előkelő tagja vesz részt.

— Berthelot tábornok Romániában. Bucures-tiből jelentik: Curticin keresztül holnap Romániába érkezik Berthelot tábornok, aki hátszegi birtokára utazik.

— Constantinescu miniszter Lembergben. Bucures-tiből jelentik: Constantinescu földművelésügyi miniszter a napokban utazik Lembergbe, ahol nyolc napig marad.

— Magyarország minisztereinek újból elfoglalja hivatalát. Budapestről táviratozzák: Oróf Bethlen István minisztereinek vasárnap foglalja el hivatalát és hétfőn fogadja kormányának valamennyi miniszterét.

— Hétfőn nincs általános munkaszünet. Az aradi rendőrprefektúra közli, hogy a hétfői egyházi ünnep alkalmával nincs munkaszünet. Gyárak, vállalatok dolgozhatnak, üzletek nyitva tarthatók, csupán a közhivatalokban tartanak ünnepi szünetet, s így a cenzurahivatal is szünetel.

— Bucsú Radnára. Holnap reggel indulnak el az aradi és környékbeli községek római katolikus hívői a radnai Márianapi bucsúra. A bucsusok tízenegyz villamoskocsin külön vonaton reggel hat órakor indulnak az aradi Minorita lelkészek vezetésével. A Márianapi zárándoklók az esti órákban utaznak vissza Aradra.

— Szörmék legnagyobb választékban S. Eisenstädter aradi szücs cégnél kaphatók.

— Ellopott kerékpár. Weiszberger Sámuel aradi likörgyáros ma feljelentést tett a rendőrségen, hogy a cég kerékpárját ellopták. A rendőrség megindította a nyomozást.

— Párisban jegyzik a magyar koronát. Párisból táviratozzák: A párisi tőzsdén tegnap jegyezték első alkalommal a magyar koronát. Egy millió magyar koronáért 299 francia frankot adtak ezúttal.

— Többszínű stanioi papír Kerpelnél.

— „DELIOR“ francia kalapok a legújabb forma és kivitelben kizárólag „CHIC“ Hegedüs és Goldmann-cégnél.

STEINITZER DEZSO

ARABON FÉNYKÉPESZTŐI „DAGIA“
BUL. REG. MŰTERHESEN KÁVÉNÁZ-
NARIA 20. SZ. ZAL SZEMEN.
Készülnek művészi kivitelű fényképek felvételek, agy-
nyitások és aquarellék. Legutóbbiak árak!

Vasutassztrájk készül Németországban.

Berlinből táviratozzák: A vasutársaság és alkalmazottai között a helyzet annyira kiélesedett, hogy rövidesen sztrájk üt ki. A vasutársaság azt ajánlotta a munkásoknak, hogy értsék be óránként egy pfenninges javítással, de a munkások ezt az ajánlatot visszautasították. A vasutársaság sztrájk esetére megtette a szükséges óvintézkedéseket, hogy autómobil fuvarozó nagyvállalatokkal bonyolítsák le az áru- és személyforgalmat. A megállapodás a rendes tarifa alapján történt.

Megszűnt

az aradi katolikus gimnázium leánytagozata.

Az idén mindössze 21 leány növendék iratkozott be.

(Saját tudósítónktól.) A kisebbségi kulturáknak, iskoláinkat jelentősen szomorú csapás érte: az aradi római katolikus egyházközség tanácsa az aradi katolikus főgimnázium leánytagozatának megszüntetését határozta el. Ennek a több családot is súlyosan érintő határozatnak tulajdonképpen oka a drákói szigorral végrehajtott új iskola törvényre vezethető vissza. A múlt iskolaévben életbeléptetett Angelescu-féle törvény szomorú vizsgaeredményeket hozott. Nem volt még példa arra, hogy annyi diákot utasítsanak osztályismétlésre, vagy legjobb esetben pótvizsgára, mint a múlt iskolai évben. Bizonyára

ez a vigasztalan eredmény az oka annak, hogy az idén csak huszonegy gimnázista leány iratkozott be a római katolikus főgimnáziumba, a múlt évi száztizenhat leány növendékkel szemben.

Az iskolafenntartó egyház kénytelen volt a részvétlenség miatt a leánytagozat bezárását kimondani, mert a leánytagozat ily körülmények között való fenntartása olyan nagy anyagi áldozatokat követel, amelyet az idén beiratkozott huszonegy növendék által befizetett tandíjak összege meg sem közelítenek. A magyar kisebbségre nézve fájdalmas és szomorú, hogy egy fontos és magyar kulturát szolgáló intézmény ezzel a határozattal megszűnt.

— A Magyar Kuria új elnöke. Budapestről táviratozzák: Juhász Andor, a tábla volt elnökét ma ünnepélyes keretek között iktatták be a Kuria elnöki állásába.

— Házasság. Dr. Bodeczky Gyula orvos és Schleifer Baba augusztus 22-én tartották esküvőjüket a miskolci Mindszenti templomban.

— Örökösödési jog Oroszországban. Varsóból jelentik: Oroszországban visszaállították az örökösödési jogot.

— Érettségis jegyzőjelöltek. A belügyminiszteriumtól ma rendeletet kapott Aradmegye vezetőisége. A rendelkezés ismét megszigorítja a közeljövőben megnyitandó jegyzői iskolába való felvételt. Ismeretes, hogy az elmúlt esztendőben négy középiskolai végzettséggel is vettek fel hallgatókat a tanfolyamra, míg ezidén már legalább nyolc középiskolai végzettséghez kötötték a felvételt. A legújabb miniszteri rendelet ismét emelni akarja a jegyzői kar színvonalát és ezért azt rendeli el, hogy a nyolc középiskolai végzettségen kívül érettségi bizonyítványt is kell felmutatni a pályázóknak, s csak azoknál elégedhetnek meg a nyolc osztállyal, akik a nyolcadik osztályt 1925. június előtt végezték el.

— Szörmék legnagyobb választékban S. Eisenstädter aradi szücs cégnél kaphatók.

— Gencsyné tánciskoláját kezdők részére október elején megkezdik. Beiratkozások megkezdődtek lakásán Arad, Str. Oheorghe Ionescu (Károlyi-u.) 9—11. I. em.

— Balla Frigyes festőiskolája ez évben csak október elején nyílik meg. Minthogy tanítványokat csak mérsékelt számban vesz fel, ezért kéri a beiratkozni akarókat, hogy — a helybiztosítása céljából — lakásán, Arad, Str. Eminescu 6. II. em., vasárnapként 10—12 óra között jelentkezzenek.

Iskolai füzetek

Sándor hírlapirodában Arad.

Kérdés:

Hol lehet jól és olcsón vásárolni?

Felelet:

a szolid áraitól ismert

Wándor

divatáruházban
Arad, Str. Metianu (Forray-u.)

Őszi árjegyzék.

Szövet osztály.

- 1 mtr. Dubl szövet téli kabátra 140 cm. sz. L. 885 — 900-ig
- 1 „ Férfi szövet strapa öltönyre 140 cm. sz. L. 825 — 650-ig
- 1 „ Férfi szövet brünni 140 cm. széles ... L. 400 — 700-ig
- 1 „ Férfi szövet valódi angol 140 cm. sz. L. 800 — 1100-ig
- 1 „ Couesment női kabátra 140 cm. sz. L. 450 — 800-ig
- 1 „ Vellour női kabátra 140 cm. széles ... L. 390 — 800-ig
- 1 „ Kockás női szövet 110 cm. széles ... L. 95 — 225-ig
- 1 „ Kockás női szövet pazar mintákban 140 cm. széles ... L. 350 — 580-ig
- 1 „ Couvercoute női és férfi kabátra 140 cm. sz. L. 450 — 950-ig

Mosó osztály.

- 1 mtr. Prima tennis flanel 78 cm. széles ... L. 39 — 48-ig
- 1 „ Prima Velvet flanel 70 cm. széles ... L. 48 — 58-ig
- 1 „ Schottis velvet pazar mintákban ... L. 75 — 98-ig
- 1 „ Eponge 40 divat mintákban L. 75 — 115-ig
- 1 „ Cord bársony garantált tartós minőség L. 120 —

Fehérnemű osztály.

- 1 mtr. Kelengye vászon 80 cm. sz. ágyneműre L. 45 — 65-ig
- 1 „ Kelengye vászon 80 cm. sz. fehérneműre L. 48 — 70-ig
- 1 „ Batiszt schiffon 130 cm. széles ... L. 85 — 120-ig
- 1 „ Schroll Damaszt 80 cm. L. 88 — 110-ig
- 1 „ Paplan Cloth minden színben 140 cm. sz. L. 135 — 155-ig
- 1 „ Bőrös varrás nélküli lepedő vászon ... L. 96 — 118-ig
- 6 személyes len damaszt garnitúra fehér v. színes L. 475 — 575-ig

Confectio osztály.

- Gyermek kabátok brünni posztóból ... L. 650 — 950-ig
- Gyermek kabátok prima angol kelméből (bélelt) L. 950 — 1250-ig
- Női kabátok brünni posztóból (bélelt) ... L. 1150 — 1450-ig
- Női kabátok prima anyag divat fazon (bélelt) L. 1550 — 1850-ig
- Női kabátok prima Velour vagy Covercouteból L. 2500 — 3500-ig
- Női kabátok prima eredeti modell szörme gallér és kézzel L. 3750 — 4500-ig
- Női préselt plüsch kabátok végig bélelt ... L. 2100 — 2750-ig

Óriási választék biberette, silskin, plüsch, krümmer, breitschwano és bársonyok különböző színekben feltűnő olcsó árakban, továbbá valódi Schroll és Hermann Pollák féle vásznak, schiffonok és damastok gyári lerakata.

Különböző maradékok felárban

Ideges emberek-nél és lelki betegek-nél az enyhe, természetes „Ferenc József“ keserűviz jó emésztést, tiszta fejet és nyugodt alvást teremt. Világhírű ideggyógyosok véleménye alapján „Ferenc József“-viz használata kiválóan ajánlható. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben. 1493

— Megbüntetett kereskedők. Az aradi járásbírósa büntető osztálya ma tartotta első ülését az aradi városháza 65. számú szobájában, ahova átköltöztették. Megiruk annak idején, hogy a törvényszéki elnök elrendelte a járásbírósa áttelevezését, mivel szükség van a termékre. A járásbírósa büntető osztálya így ideiglenesen a városházára került át. Ma husz aradi kereskedő ügyét tárgyalta. Megemlékeztünk, hogy Missir ügyész a rendőrség segédletével razzákat tartott, hogy az aradi kereskedők láthatóan függesszék a ki az egyes cikkek árát. Husz kereskedő ellen indult megemlékeztetés eljárás a ezek előtt ma hangzott el ítélet. A kereskedők közül hármat egyenként 1500 lej, egyet 500 lej, míg a többit fennakint 1000 lej pénzbüntetésre ítélték, az ügyész és rendőrség által felvett jegyzőkönyv alapján. A kereskedők megtelebheztek az a törvénysekkhez.

— Szörmék legnagyobb választékban S. Eisenstädter aradi szűcs cégnél kaphatók.

— Tragedia az éjszakában. Megrendítő tragedia játszódott le ma Temesváron. Recesán József 56 éves durvazdag temesremetel gazdálkodó a pontokról szombat-ra visszatérő éjszakán a temesvári Csápari-féle korcsmában mulatott. Az éj folyamán ittas állapotban a kertész akasztott özvegy Lupuné házának mögött Lupuné János nevű fia a kutyagatásra figyelmess lett, kiment a kertbe. Lupu János azt hitte, hogy betörővel van dolga és ezért vasfűt ragadott, amellyel a sötétben agyonkötötte Recesánt. A szerencsétlen ember haltestét ezután az udvarba vitték és ott a világosság mellett ismerték föl, hogy az nem más, mint Lupuné régi szeretője, aki már esztendő óta támogatta a szegényesorsú családát. A temesvári törvényszék vizsgálóbírája kiszállt a helyszínre és letartóztatta a gyilkos fut, akit beszállítottak a temesvári ügyészség fogházába.

— Szörmék legnagyobb választékban S. Eisenstädter aradi szűcs cégnél kaphatók.

— Hegedűoktatást ad Salgó Géza a budapesti Zeneművészeti Főiskola abszovense Arad, Strada Crisan (Karlina-ucca) 5.

— Egy Győssa 1. fő végéig marad a hellerani iskolában és október 1-én újra megkezdni torna- és testnevelő kurzusait fiuk, leányok és asszonyok részére Aradon, a Bohus-palotában.

— Megérkeztek az őszi divatkülönlegességek a „CHIC” Hegedűs és Goldmann-céghez.

— Dr. Ungár áll. enged. Hegedűkurzusai Aradon, a Bohus-palotában, I. kapu.

— Tisztelettel felkérem az aradi Neptun ruhátári bérlőket, sziveskedjenek 15-ike előtt a fürdőruhákat elvinni. „A Neptun ruhátárosa”.

— Kik táncolnak az aradi kávéházakban? Özv. Mokry Jenőné tragediájának részletei. Annyai Albert gróf nyilatkozata Zilahy Irénről. Egy „süketnéma” aradi urileány humoros kalandja Arad—Bucuresti között. Igazság a drága tojásról. Esernyőháború a főposta környékén. A szerkesztő tanácsai speciális aradi nőügyekben, s ezenkívül számos érdekes riport képezi az „Erdélyi Élet” e heti számának tartalmát.

LEGUA B.B.

Kormánysegély a telepéseknek.

(Bucuresti, szeptember 12.) A földművelésügyi miniszter elhatározta, hogy Temes-, Torontál-, Bihar- és Arad megyék, valamint Dobrudza telepeseit segélyben részesíti.

Engedélyezték a kolozsvári magyar lutheránus elemi iskolát.

(Cluj, szeptember 12.) A kolozsvári magyar lutheránus elemi iskola bezárása körül hetek óta nagy harcok folynak. A kolozsvári magyar evangélikusok az iskola bezárásának ódlumát a szászokra hárították, a kiknek püspöke egyik nyilatkozatában kijelentette, hogy a kormány azért zárta be az iskolákat, mert a magyar lutheránusok a Népszövetséghez fordultak panaszaiikkal. Ennek a harcnak most végét vetett a közoktatásügyi miniszter határozata, amely szerint hozzájárul az évtizedek óta fennálló iskola megnyitásához és egyben megbizsa a kolozsvári tanfelügyelőt a magyar nemzetiségű lutheránus tanulók számának hivatalos megállapításával.

Stagnál a gabonakivitel.

(Bucuresti, szeptember 12.) A gabonakivitel teljesen stagnál. Ennek oka az, hogy a külföldi devizákat a bucuresti-tőzsdén jóval a zürichi paritáson felül jegyzik.

— A „HAKOAH” sportegyesület elnöksége értesíti összes tagjait, hogy az egyesület klubhelyisége a Központi Étterem Arad, Str. Alexandri (Salacz-ucca) bejáratánál van, mely állandóan a tagok rendelkezésére áll.

— Mirjam imakönyvek Naményi könyvkereskedésben, Arad.

— Dr. Schweitzer József angol tanfolyama kezdők és haladók részére október 1-től. Érdeklődni a kath. főgimn. term. rajzi szertárában (föld szint, balra) lehet 9—12-ig.

— Szörmék legnagyobb választékban S. Eisenstädter aradi szűcs cégnél kaphatók.

— A Hellas mai evezős- és uszóversenye borus idő esetén is lebonyolítást nyer. A Maros és Hellas klubok evezőseinek küzdelme a bajnoki számokban páratlan sporteseménynek ígérkezik. Az ATE evezősei és a Glória CFR uszói teszik változatossá a tizenhat számból álló versenyt, amely pontosan fél négykor kezdődik. Helyárak: ülőhely 30 lej, álló hely 15 lej, tagjegy és diákjegy 10 lej.

— A „Vegetarius” 2-ik száma nagyszerű táplálékul szolgál azoknak, akik a vegetárius tanokat vallják. Csak természetes, hogy Bicsérdy mestert megvédi a kis füzet a legutóbbi támadás ellen, noha egyik cikk „Vegetarizmus, vagy bicsérdizmus” címen azt állapítja meg, hogy a vegetárius nem bicsérdysta. A legújabb szám ezenkívül izletesen tállalja fel mondanivalóit a vegetáriusok részére. Bár most még csak vegetál, ha azonban a következő számok is így jól sikerülnek mint a mostani, úgy a „Vegetarius” is oly kapós lesz mint Bicsérdy könyve.

— Nagyarányu parcellázás és lakásépítő akció Aradon. Az aradi lakásépítő akció jelentős lényességgel halad előre ama nagyszabású tervvel, melyet a Ludig tanya tulajdonosai indítottak a napokban. A tulajdonokat képező tanyát, mely a marhavásártérnek a Legelő sorral szemben fekvő oldalán fekszik s közvetlen csatlakozása van Ségával és az Újteleppel, parcelláztatják. A parcellázott területen egyelőre 12 új ucca megnyitása van tervbevéve mintegy 300 házhellyel. A tényleges építkezések megkezdése végett egyik építési vállalkozó céggel és egyik aradi

nagybankkal közös érdekeltséget alakítottak egy típusú, olcsó, egy- és kétszobás, konyha, kamarás lakások építésére igen kedvező fizetési feltételek mellett. Tekintettel arra, hogy a tanyán ez időszakra körülbelül 5000 gyümölcsfa van, a terület kertes családi lakóházak építésére kiválóan alkalmas. A telkekre és az építendő házakra, a fizetési feltételekre nézve bővebb felvilágosítás kapható: dr. Ursu János ügyvédi irodájában. Bul. Reg. Ferdinand és dr. Leitner Endre okl. mérnök irodájában Piata Mihai Viteazul (Ferenetér 10.) a hivatalos órák alatt és a helyszínen mindennap.

— Könyvtárt jó árban vesz Kerpel.

— Szakképzett tanerők vezetése alatt továbbképző tanfolyam alakul leányok részére. Érdeklődni lehet a Nővédelmi hivatalban Str. Greceanu (Perényi-ú.) 20. e hó 14., 15., és 16-án délután 5—6 óra között.

TANÜGY.

— Iskolai beiratás. Az aradi kultúrpalotai állami elemi iskolánál megnyit az I. román tanfolyv osztály az I. német osztály helyett. A Kultúrpalotához közeli fekvő uccákban lakó román szülők, — valamint a nem román szülők, akik román tanfolyv iskolában óhajtják gyermekeiket taníttatni, — gyermekeiket beíratathatják minden nap 8—12-ig.

Kizárólag engros. Kizárólag engros.

AZ ORSZÁG LEGNAGYOBB SZÖRMEÁRUHÁZA CLUJON VAN.

Telefon Interurban 5-12.

Szenzációs a

„CASA DE LIPSCA”

clujli lerakata. Káprázatos választékban tárolnak a

nézők szeméi elé a világ összes

szörméi. :: A cégnek London, Páris,

Lipscse, Bécs, Krakau és New-Yorkban

vannak fiókjai. A clujli áruház a napokban nyílik meg a Cal. Reg. Ferdinand 5. sz. alatt a Szabó Jenő emeleti helyiségeiben. A kereskedelmi életnek ez lesz a legnagyobb szenzációja.

Lloyd Express 40-0. 6226

Telefon Interurban 5-19.

SZÍNHÁZI MŰVESEK

Fekete Tivadar szerzői estje az aradi Kultúrpalotában.

Meleg és lelkes hangulat jellemezte Fekete Tivadar író mai szerzői estjét, amely szóltott egyképpen a künöfötoillu írónak, mint az estély illusztris szereplőinek. Fekete Tivadar több érdekes és értékes versét olvasta fel kiváló előadókészséggel, a legszebb és költészetére legjellemzőbb költeményeit szavalták és néhány megzenésített poémáját énekelték. Megjelenésekor, valamint egyes költeményeinek felolvasása után a Kultúrpalota nagytermét szépen megtöltő közönség sokat tapsolt az írónak. Dr. Reicher Jenő tartalmas, ötletes és fordulatos konferansza hangulatos bevezetője volt a szép műsornak. Szombati Szabó István finom és erőteljes versei, — amelyeket részben a szerző maga olvasott fel — nagy hatást váltottak ki. Füllöp Magda magával ragadó művészete Csajkovszky és Tor-Aulin kisebb lélegzetű szerzeményeiben szerzett igaz gyönyörűséget. Freund Leó zongoraművészete ezúttal is megkülönböztetett ünneplést hozott a kitünő művész számára. Az estély egyik kiemelkedő eseménye volt R. Hegedűs Béby szereplése, aki Verdi „Aida”-jának gyönyörű és művészi szempontból súlyos nagy áriáját énekelte kiforrott művészettel. Nagyszerű drámai szopránja kiválóan kulturált s előadásában az ária minden szépsége apró nuanszaiban is kiválóan jutott érvényre. A művészról teljesítményét sok taps honorálta. Róna Dezső szép baritonja két dalt tolmácsolt kitünően. Fekete és E. Kauders Magda hangulatos verseit Engel Jenő és dr. Szelle Károly zenésítették meg, akik mindketten invenciózus, értékes zeneszerzők és elsőrangú zongoristák. A sikerből és a sok tapsból nekik is kijutott. (b. i.)

* Győzős Alfréd a jövő vasárnap bucsuzik a színházról. A téli színházban ekkor színre kerül a „Goldstein Számi” I. és II. felvonása és a „Cigány” népszínmű I. felvonása. A két darab között román szerzők verseit és dalait fogják énekelni. Az est keretében legjobb színészeink lépnek fel. Különösen ki kell emelnünk Horváth Micit, aki a bucsuzó Győzővel közel tízéven keresztül játszott együtt. Jegyek hétfőtől a téli színház pénztáránaál válthatók.

KÖZGAZDASÁG

A külföldi kölcsön.

A pénzügyi politika hibái. Jugoszlávia helyes pénzügyi gazdálkodásáról.

A bucaresti felhivatalos állandóan cáfolja, hogy az ország külföldi kölcsönt keres. Más lapok pedig újra és újra kísérletet tesznek a kölcsön tárgyalásáról adnak hírt. A kormány feltétlenül kell, hogy kölcsön után nézzon, de az eddigi pénzügyi politikájával elrontotta a helyzetét elvette a külföld kedvét és bizalmát. Pedig a legnagyobb bódott Románia természeti kincseknek olyan nagy mennyiségű birja, hogy annak értéke szinte felbecsülhetetlen. Ezt a nagy nemzeti vagyon feltétlenül megfelelő biztosítékul és fedezetül szolgál minden komoly ténnyel együtt egy esetleges kölcsön felvételénél.

A kölcsön igénybevételénél mindenesetre a legfontosabb, hogy annak feltételei előnyösök legyenek. A művészet nem a kölcsön megszerzésében, hanem egy jó, előnyös kölcsön kötésében van.

Azonban az előnyös feltételek forszírozása, túlzásba vétele, magának a kölcsön megkötésének a rovására, nem igen engedhető meg. Különösen Románia nem engedheti meg magának ezt a túlzást. Az minden vitán felül áll, hogy kölcsönre szükségünk van, sőt esetleg még egy nehezebb feltételű kölcsönre is. De nemcsak kölcsönre van szüksége az országnak, hanem arra is, hogy végre felhagyva a túlzott nacionalizáló pénzügyi politikával, minden igyekezettel és minden erejével azon legyen, hogy a külföldi tőkét behozza, becsalogassa az országba. A külföldi tőkével és vállalkozókkal szemben a legkonstansabban viselkedjék, a kedvükben járjon, hogy az ipar és kereskedelem végre meginduljon.

Máskülönben az országban lévő kincseket érő vas, szén, só, arany, petroléum, földgáz stb. mind kiaknázatlanul marad továbbra is. Továbbá nemcsak ezeknek a kincseknek az értékesítésére kell az idegen tőke, hanem nagy szükség van az országnak инвестиciókra, milliárdokra és milliárdokra menő beruházásokra.

Ki kell építeni a vasúthálózatot, lényegesen emelni kell a kocsiparkot, az utakat kell megjavítani, a folyamközlekedést kell elősegíteni. Folyókat szabályozni és kikötőket építeni. Ez azonban csak úgy érhető el, ha az illetékes tényezők felhagynak az idegen tőkével szembeni túlságos és indokolatlan averzióval. A legegyszerűbb példa a fentebb felsorolt és ismertetett pénzügyi politika helyesével, hogy közel sem olyan gazdag ország természeti kincsekben mint Románia. Ennek ellenére letagadhatatlan tény, hogy a dinár 1922. évtől a mai napig majd a duplájára emelkedett. Ma már a hivatalos tényezők minden igyekezete arra irányul, hogy a dinár további emelkedése lassú legyen nehogy gazdasági károkat okozzon egy további rohamos emelkedés. Jugoszlávia pénzügyei iránti nemzetközi bizalom megmu-

tatkozik a dinár esodálatos javulásában. Csak egy adat a hatalmas tempójú konszolidációról. Jugoszlávia függő adóssága 1400 millió dinártól 450 millióra csökkent. Jugoszláviában a pénzügyi kormány minden igyekezete arra irányul, hogy a külföldi tőke fokozottabb figyelmet fordítson irántuk, hogy kedvet kapjon az országba jönni és résztvenni a termelésben.

Szomszédunk példája igazolja a nacionalizálási politika helytelenségét. Helyes pénzügyi politikát követve Románia Európa egyik leggazdagabb országa lehetne, tömeges bukások, csődök, beépítés, munkanélküliség mind ismeretlen fogalmak lennének és messze túlszárnyalhatnák a ma irigylt szomszédos Jugoszláviát. **Ihczedy Akos.**

Zürichben 2.55, Párisban 10.20 a lej.

HELYI VALUTAÁRAK.

(Szeptember 12.) Ár: Márka 50, angol font 1000, francia frank 9.87 svájci frank 40, lira 8, dinár 3.60, dollár 205, schilling 29.75, magyar korona 350, cseh korona 6.20. **Pénz:** Márka 48, angol font 980, francia frank 9.70, svájci frank 38, lira 7.60, dinár 3.52, dollár 202, schilling 28.50, magyar korona 362, cseh korona 6. **Kifizetések:** Márka 48.50, angol font 997, francia frank 9.67, svájci frank 39.70, lira 8.40, dinár 3.60, dollár 204.75, schilling 28.95, magyar korona 345, cseh korona 6.08.

ZÜRICH TÖZSDENYITÁS. (Szeptember 12.) Berlin 123.31, Amsterdam 208.20, Newyork 518, London 2511, Páris 24.30, Milánó 21.05, Prága 15.25, Budapest 0.0072.65, Belgrád 9.22.50. **Bucaresti 2.55, Varsó 0.00088.50, Bécs 0.0073.05.**

ZÜRICH TÖZSDEZÁRLAT. (Szeptember 12.) Berlin 123.60, Amsterdam 208.20, Newyork 518, London 2511, Páris 24.30, Milánó 21.15, Prága 15.25, Budapest 0.0072.70, Belgrád 9.25. **Bucaresti 2.55, Varsó 0.00088.50, Bécs 0.0073.05.**

BUCURESTI TÖZSDEZÁRLAT. (Szeptember 12.) **Kifizetések:** Páris 9.67, London 996, Newyork 204.75, Milánó 8.45, Zürich 39.70, Bécs 28.90, Prága 6.10. **Valuták:** Napoleon 780, arany-márka 48.25, leva 1.50, török lira 1.14, angol font 980, francia frank 9.75, svájci frank 39, lira 8.30, drachma 3, dinár 3.55, dollár 204, osztrák korona 29, magyar korona 28, szokol 6.

A MAGYAR NEMZETI BANK HÍVATALOS ÁRFOGYALMA. (Szeptember 12.) Belgrád 1267—1275, dinár 1247—1269, **Bucaresti 349—351, lej 345—351 Páris-francia frank 3338—3372, Bécs osztrák korona 100.20—100.80, Prá-**

Bevonják a bankjegyek egy részét.

Bucarestből táviratozzák: A londoni Financial News legújabb száma hosszasan foglalkozik azzal, hogy a román állam 1926. január elsejétől a forgalmi adóból és a petroléum illetékeiből származó jövedelem egyharmadát arra fogja felhasználni, hogy a forgalomban levő bankjegyek egy részét bevonja és ezzel a lej árfolyamát stabilizálja.

ga 2107—2119, cseh korona 2097—2117, Zürich svájci frank 13.740—13.850, Newyork dollár 71.160—71.590.

= „1926. Ánnarul Árad Evkönyv 1926“. A közel jövőben megjelenik Aradváros ÉVKÖNYVE, mely a bankok, gyárak, iparvállalatok adatait, valamint városunk 8000 kereskedőjének és iparosának teljes és pontos CIMENTARAT tartalmazza. Ezt a hézagszótió könyvet a kiadó INGYEN küldi meg szállodának, éttermeknek, kávéházaknak, közhivataloknak és a könyv művészi hirdetéscsoportja ezáltal hathatós reklámmal szolgál. A könyv jutányos áron kerül a könyv árusi forgalomba.

= Eladott aradi ingatlanok. Rusu Ihe és neje eladták a Str. Oláh 22. sz. házból az őket illető részt 45.000 leiért Rusu Jánosnak. — Gaál Tamás és neje eladták a Str. Marasineam 39. sz. házat 80.000 leiért Várkonyi Pál és nejének. Borel János és neje eladták a Str. Sft. Dimitrie 6. sz. ház felerészét 50.000 leiért Borel Józsefnek és fele részét ajánlékba adták Bosel Józsefnek. — Dorla Atanáz és neje eladták a Calea Vanatori 24. sz. házat 150.000 leiért Haasz Emilnek. — Holländer Emil eladta a Calea Ardeleanu fekvő 169 négyszögű házhelyet 50.000 leiért Balogh György és nejének. — Jilovan György és neje eladták a Str. Ciprian Porumbescu 15. sz. házat 60.000 leiért Scheidl Sándor és nejének.

= A Zsil-folyó kihasználása. Bucarestből táviratozzák: Az iparügyi minisztériumban működő tanács, amely az erőforrások kihasználásának ügyében dönt, tegnap tárgyalás alá vette Nicolau és Demetrescu mérnökök ajánlatát, amelyben koncessziót kérnek a Zsil folyó víz-eséseinek kihasználására. A bizottság megkereste a vasutak vezérigazgató-ságát, mondjon véleményt az ajánlat felett. — Szeptember 15-én lesz értekezlet, amelyen a nagyszabású villanyüzemeknek azt a kérését tárgyalják, hogy Medgyesen egy 5000 lóerős áramot szolgáltató villanygyárat létesíthessenek. A villanygyárnál az energia előállításához földgázt fognak felhasználni.

= A nemzeti hajózás támogatása. Bucarestből táviratozzák: A pénzügyminiszter rendeletet küldött az összes vámhivataloknak, amely szerint a nemzeti hajózás támogatása céljából a jövőben a beföldi fogyasztásra szánt cikkeket csakis román hajókon lehet szállítani. Az idegen hajókon csak idegen fogyasztásra szánt áruk szállíthatók. — A pénzügyminisztériumnak ez a rendelkezése nagy ellenkezést váltott ki a román gabonakereskedőkből, mert a román hajóter nagyon kicsi és a rejtkezés csak a szállítási árak emelkedését vonja maga után.

Megtalálták

az Unió eltűnt repülőgépét. Nem technikai hiba okozta a kényszerleszállást.

(Páris, szeptember 12.) Megírtuk, hogy ideérkezett jelentés szerint a két héttel ezelőtt eltűnt amerikai tengerészeti hidroplán öt aviatikusát megtalálták, akik közül egyiknek sem történt komolyabb baja. Mai számunkban csak a személyzet megmentéséről írtunk, míg legújabb jelentésünk szerint nemcsak az aviatikusokat mentették meg, hanem megkerült a hidroplán is, amely már tíz nap óta volt az óceán hullámainak ki-szoigáltatva. A repülőgép azért volt kénytelen 3500 kilométer után leszállani, mert benzintartaléka teljesen elfogyott. Bebizonyosodott azonban, hogy a gép konstrukcióját kiváló és nem technikai hiba okozta, hogy a gép nem érhetett el végcélját.

MOTEL

• Az aradi Marosparti nyári mozgószínház. Naponta 2 előadás!!! Vasárnap, azaz 13-án, mutatja be a legújabb és legjobb Zigotto-burlesket: „Zigotto a kínaiak között“, „Zigotto mint béres“, „Zigotto mint kereskedő segéd“. Teljes estét betöltő kacagató műsor! Kezdeté pont 8 és fél 10 órakor.

xx „Zigotto, a feleségem férje“ című nagyszerű vígjáték csak keddig marad az aradi Apolló műsorán. A közismert komikus ez alkalommal hat felvonáson keresztül legválogatottab humorával áll a közönség rendelkezésére. Az előadások ma, vasárnap 3, fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor, hétfőn pedig fél 5, 6, fél 8 és 9-kor kezdődnek.

xx „Gyorsabb, mint a halál“. (Harry Piel-film az aradi Uránia-ban). Fáradságot és áldozatot nem kimélve, a modern filmtéchnika legnagyobb megnyilatkozása ez a film, amely keddig marad az aradi Uránia műsorán. Az előadások ma, vasárnap 3, fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor kezdődnek.

xx Jön! „Scaramouche“ az idegen legzsebb és legnagyobb filmje.

xx Az Aradi Apollóban és Urániában az előadások ma, vasárnap 3, fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor kezdődnek.

xx Az aradi Marosparti nyári mozgószínház. (Naponta 2 előadás). 14-én, hétfőn, közkívánatra vetíti a „Végzetes gyémánt“ című szenzációs attrakciós filmet, főszerepben: Cario Aldini (Sámson vetélytársa) az erejéről ismert világhírű adéttával. Ezt megelőzi egy legújabb párisi divatrevü. Kezdeté 8 és fél 10 órakor. — Keddtől kezdve „Nayde a szultán rabszolgája“ című misztikus keleti dráma kerül bemutatásra.

Ujra kapható a biztos hatású

„Radikal“ patkényintó anyag

minden gyógyszer-tárban és drogeriában.

Ne fogadjon el mást, mint az eredeti, régi, jó „RADIKAL“

Papianok, női szövetek zefírek, vásznak stb és mindenféle kötött áruk
legolcsóbb bevásárlási forrása

Schwartzberger és Társa
 textil üzletében Arad, Strada Colonel Pirici No. 1 (volt Vörösmarthy-uca sarok.)
 Tannwaldi-féle kelengye vásznak nagy lerakata.

STEREOTIP UTCAI ÉLETE

Lelki probléma. Az ön problémáját sokan leírták már hozzánk intézett levelekben többé-kevésbé megindítóan. Kiből kellene lenni a szívünknek, ha levelük olvastán meg ne indulnánk. De hát mit tegyünk, mit segíthetünk. Pusztán részvétből senki meg nem élhet. A bajokat pedig egyesek úgy adják elő, oly megfogható ékesszólással és érveléssel, előre megcáfolván minden ellenvetést, hogy ember legyen, akinek akadhat még egy gondolata, amely a vigasztalásra vezetne. És mivel olyan végtelen nagy azoknak száma, akik a nyomorukat olyan ékesszólóan tudják ecsetelni, mint nagysád is: éppen ezért nehéz tanácsolniuk. Emellett a hirdetés útját, de előre rámondja, hogy ez nem ér semmit. Mi pedig mégis kénytelenek vagyunk azt tanácsolni, hogy ismételve ezt kísérelje meg, mert annál jobbat a mostani viszonyok közt nem ismerünk. — **Peve.** A vizum díját a konzulátusnál mondhatják meg, ahova rendszeren kiállított utlevéllel kell menni. — **Szeretném, ha szeretnének.** Versei nem közölhetők. Ami pedig a házasságügyét illeti: Ha megtudják, hogy most már hozzájutott a milliójához, azonnal lesznek, akik érdeklődni fognak, még talán a személye iránt is. — **33 éves férfi.** Mindenek előtt azzal tessék tisztába jönni, hogy választottja szeret-e őt vagy csak szórakoztató pajtásának tekinti és csak ha ezzel tisztába jön, akkor lépjen föl azzal a határozott kérdéssel, hogy akar-e az ön felesége lenni vagy sem, mert legfőbb ideje, hogy határozzon. — **Egy előfizető.** Tizenhárom napon belül elbocsátható és végkielégítés nem jár. A biztosíték után a kilépés napjától kezdve jár a kamat. — **Mária.** Annak előrebocsátásával, hogy ez a rovat nem adhat alkalmat arra, hogy egyesek az újságunkkal polemizáljanak és véleményeiknek helyet kérjenek, csupán annyit jegyzünk meg, hogy önnek is igaza van, mert hiszen a főfogások fölötté változatosak. — **N. L. né.** Uri leányoknak éjféltájban egyedül járni nem illik. A házasszony valamelyik férfitörökona meglehet, hogy elkíséri. Az elhelyezés a házasszony izlésétől függ. A régi magyar gazdák és gazdaszonyok ma is togozik eselődéket. A vizitálás alkalmával a divat az irányadó. Az asszonyok ilyen körülmények között már az első perctől kezdve tegeznek egymást. Nem minden uriember csókol kezét a hölgyeknek. — **Egy boldogságkereső.** A mai rossz viszonyok között szinte járványszerűleg dúl a leányok között a férjhezmenési vágy, amiből önként következnek, hogy gyors egymásutánban nem lehet valamenyit férjhez. Méltóztassák türelemmel lenni, mert mindenki megtalálja azt, akit keres. — **Jól nevelt kis lány anyja.** A levelében írottakat megismerve, nem értjük, hogy ön, mint gondos anya, aki lányának jó nevelést és uri kényelmet biztosított, összetett kézzel ül és várja a mesebeli királyfit, aki a kedves lánykát el fog jönni. Ma, ritka kivétellel, a férjhez menni akaró lányt is úgy tekintik, mint akármilyen vásári árut, amelyhez reklám és kirakat kell, ha el

akarjuk adni. A vőlegényjelöltek most nem szeretnek utazni és házalni, hogy helyben fölkeressék az eladó lányokat, mikor van még elég kiállítva is a vásáron. Ne vegye, kérjük, rossz néven, hogy így írunk, de a mindennapi élet más mutat, mint amit régen láttunk és vélünk együtt mások is láthattak. Ma az árut a vevőnek házhoz is szállítják és úgy kínálják, nemhogy oda várják a csendes falusi magányba. A kérdezőtekről pedig a mai lakásvizonyok közt semmit sem lehet tudniunk és címeiket adniunk. Tessek talán a régi címeiken írni nekik a levelét, ha élnek ugyanis megtalálják őket. — **Fehér apóca.** Az az udvarlójá, aki őnt elhagyta, mert az arcán voltak keletkezték, nem volt komoly házassági szándékkal; az pedig, aki azt kívánta, hogy a háját levágassa és az arcát kendőzze, inkább gúnyt tűzött önből, semhogy szerette volna. Jobb, ha soha nem megy férjhez, mintsem ilyen alakokba botosíjak. Lelki szépségének és jószágának hasznát fogja látni a nyugodt, csendes és megelégedett életben. — **Erzsike, Kovácsné.** Mária címére a napokban levelet küldünk a maga számára. Budapesten mindkét helyen levél várja. Írjon nekünk szorgalmasan Berlinkből, Amsterdamból. Bő leveleket várunk.

Felelős szerkesztő:
RETHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Județului.

NYILTÉR.

E rovat alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget.

ÉRTESÍTÉS!

Tudatom a n. é. közönséggel, hogy **Arad, Piata Avram Iancu 13 sz. alatti Lenárd-féle hentes-üzletet átvettem** s azt újonnan átalakítva a mai napon **újra megnyitottam.** Kérem a t. vásárló közönség szíves pártfogását. Minden igyekezetem oda fog irányulni, hogy jó és szolid kiszolgálás által magam arra érdemessé is tegyem.

Tisztelettel:

Eisele József
 hentes.

5323

ÉRTESÍTÉS!

Van szerencsénk értesíteni a t. revőközséget, hogy **liszt- és mindenféle terményszükségletét** a lehető legolcsóbb áron szeresheti hozzáunk. 50 kgr.-on felüli rendelésnél díjtalanul házhoz szállítva. 5164

THAU el COMP cég
 kenyérsütőde, liszt- és terményüzlet
 Arad, Bul. Reg. Ferdinand 63/65. Döngl-ház.

HAJÁT VESZÉK

Fischer János modern hajmunka vállalkozója Arad, Str. Unirii (Fábián-u.) 11.

TEKINTSE MEG

ARAD, STR. CONSISTORULUI
 (Batthyány-uca) 12. szám alatt lőcsúsan felszerelt bizományi raktárt.

Hölgyeim! A legjobb esipőfűző és gyógyhaskötőket készítem. v. HORVÁTHNÉ
 Arad, Piata Catedralei 6. sz.

Fogászat! „Wipla“
 a fogászatban Platinázott fogak („Wipla“ anyag) ujdonság 200—250 lej. Arany koronák — fogak garantált arany darabja 350—400 lej. Fém koronák — fogak darabja 100 lej. (Randoif, Victoria, Kosmos anyag) Fehérfogak kaucsukra darabja 50 lej. Foghurás (injekciós érzéstelenítéssel) 40 lej. — Vidékieknek megrendelések 24 órára belül eszközöltetnek. 5376

Frida D'MOUDJALLED
 vizsgázott fogásztnő
 Arad, Bul. Reg. Ferd. 14. (József főherceg-ut)

Fragráns határu arcszépítő

és finomító: Földes Margit és Madelaine creme. Előbbi naponta, utóbbi éjjeli használatra. Eltűntetnek pár nap alatt szepőtől máj foltokat bőrpírokat ráncokat, bőrt. Margit szappan pompás illata, kitűnően hat. Ingwer, artamalin arcszépítő szappan. Kapható mindenhol. Főraktár:

Hehs Vilmos Arad
 Strada Brancovici (László Vilmos uca.)

ZONGORÁKAT

keresek megvételre helyben és vidéken. **MELIS,** zongorakészítő Arad, Str. Pompiliu 21. (Kasza-u.)

Kereskedősegéd

a textil-, kender- és lenszakmából, magyar, román, német nyelvtudással, elsőrendű erő azonnali beépítésre 10289 **kerestetik.** Ajánlatok referenciákkal **REICH B. KÁROLY FIAI DEGEZ** Arad, Bul. Regina Maria 15. intézendők

BUTOROK

két háló és egy ebédlő berendezés, jó hangú harmonium, patent előkemence ajtó teljes felszereléssel, valamint komlórág pékeknek elköltözés miatt sürgősen és minden elfogadható áron eladók **Arad, Str. Numa Pompiliu No. 47. (volt Kasza-uca.)**

Érettségire,

központi magánvizsgrákra, osztályozásonként is a leggyorsabban készíthető a 4845

Zsoldos tanintézet

Budapest, VII., Dohány-uca 84. szám. Teljes anyagi felelősség. — Részletes tájékoztatást szíveségből közvetít az „Erdélyi Élet” kiadóhivatala **ARAD.**

Urinók figyelmébe!

Az ősi idény kezdetével több év óta sikeresen működő női kalap tayloromat újra megnyitottam. Kalap ujdonságok megérkeztek. :: Atalaktás model után készül.

Cornelia Binder
 Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 46.

Mechanikus TANONCOK

jó fizetéssel felvétetnek, ugyanott egy kifutó is.

SZEGFÜ

Arad, Str. Bratianu 11.

Rendkívüli alkalmi vétel!

12 szem.
Rosenthal étkezészet
 2500 lej.

12 szem.
Teáskészlet
 850 lej.

Befőtés, ngorkás és rex üveg érkezett.

M. FISCHER
 Arad, Neuman palota.
 Ugyanott egy tanuló felvétetik. 9031

PERFEKT
harisnyakészítő és láncszemező felvétetik.
„HEDIT“
 selyem- és gyapjárugyár **Fleischer Péter**
 NAGYSZEBEN.

ELADÓ SÜRGŐSEN

egy szálloda, kávéház, étterem, mozgósázház és színházteremmel ellátott épület, teljes berendezéssel, családi okok miatt, teljesen egyedül álló, konkurencia nélkül. A szálloda 20 kiadó szobából áll, tulajdonosnak ezeken kívül 3 szoba és konyha lakás áll rendelkezésére. ▼▼

A szálloda Uvárbely város központjában fekszik a legforgalmasabb valamennyi közút. Értekezhetni Corneli Bradacsnal ügynővel és tudósító irodájában Odorheul (Székelyudvarhely) Csanádos-u. 17. sz. 5359

BERETVÁS PASZTILLA a legmakacsabb fejfájást is elmulasztja

Höfer Babykrém csak fehér tubesban, szappan barna színben valódi.

Női és gyermekruhák, kosztümök, kabátok első
rendű kivitelben, mérsékelt áron készülnek

Deutsch Anna

Arad, Strada Marasesti
(Kossuth-uca) 3. szám.

Utlevelvizumozás
Megbízások

Olesó! Gyors! Pontos! **Kunster-vizumiroda**
(Dacia szállóval szemben.) Arad, Bul. Reg. Maria 22. Telefon szám: 669.

PICHLER papírgyártó.
LÖBL hírlapiroda.
Weinberger cipőgyártó

I. SCHUTZ

direkt külföldről
importált speciális
ferfiszövet üzlet

Arad, Strada Eminescu
(Deak Ferenc-u.)

23.

15192

Teljesen szortírozva ajánlja a
legfinomabb téllkabát-, cover-
coat-, double-, kammgarn-, Ohe-
viot- és nadrágszöveteket a leg-
nagyobb választékban, ugyszin-
tén az összes szabókellékeket
a legolcsóbb áron.
Szolid és pontos kiszolgálás!

Olesó házaladás!

Arad, Str. Gojdu, volt Szent István-uca
középsőben 8 nap alatt elfoglalható 3 szobás lakással, gazdasági udvarral, pincével és kerttel, teljesen jókarban lévő magánház 380.000 lejért eladó, 200.000 lej közpénzzel átvethető. Kizárólagos megbízott:

Faisz-irodája Arad, Strada Eminescu (volt Deak Ferenc-uca) 12. 16566

Eugen Madarász

lérti- és gyermek-
ruha szabósága

Arad, Str. D. Greceanu 5.
szára (volt Perényi-uca.)

Mielőtt cipőszükségletét beszerzi
keresse fel
Iusztin Olariu & Comp.

üzletét, ahol saját készítményű szíves
cipőket tart raktáron.

Arad, Bul. Reg. Ferdinand No. 47.
(Fekete Bárány vendéglővel szemben.)

Gyermekkekcsik

legfinomabb kivitelben legolcsóbban kaphatók. Mindennemű gyermekkeszi javítások. 3326

Gyermekkeszi üzlet

Arad, Str. Simeon Ballat 19. (Dorsey-u.)
Str. Marasesti (Kossuth-uca sarok.)

Uj motorfűrészeket

4-6 HP. motorokkal
kocsira felszerelve. 5294

Használt 8-60 HP. motorokat,
előnyös árak és fizetési
feltételek mellett szállít:

H o r v á t h

gépkereskedelmi ügynökség Arad,
Strada Iosif Vulcan No. 4.

Tojásraktár

Arad, Str. Muresului
(Maros-uca) 4-6. sz.

hol mindenféle tojás kapható naponta és d. e. 8-10-ig a Pista Catedralet (Tökölly-tér) üzletben.
5357 **Lehrer Jakob.**

380 darab

prima uradalmi hízott

sértés

páronként 340 kgr.

eladó.

„Media szafarmgyár Medias“.

Györffy „Mures“ irodája Arad

Str. Unirei (Fabián Gábor-u.) megvételre ajánl:

Bolvárosi magánház 4 szobás lakással, a Bul. Reg. Ferdinand közelében 430.000 lejért; üzletes ház 3 szobás lakással a P. A. Iancu közelében 430.000 lejért; — 6 szobás urilak a központban, óriási pincével, két kétszobás lakással 950.000 lejért; — vendéglő a központban, a város egyik leggyorsabb üzlete igen olcsón; — bolvárosi vendéglő kitűnő helyen, a legforgalmasabb utcában, lakással, felszereléssel 80.000 lejért eladó. 15192

JOS. TOCH

WIEN I.

JUDENPLATZ 5.

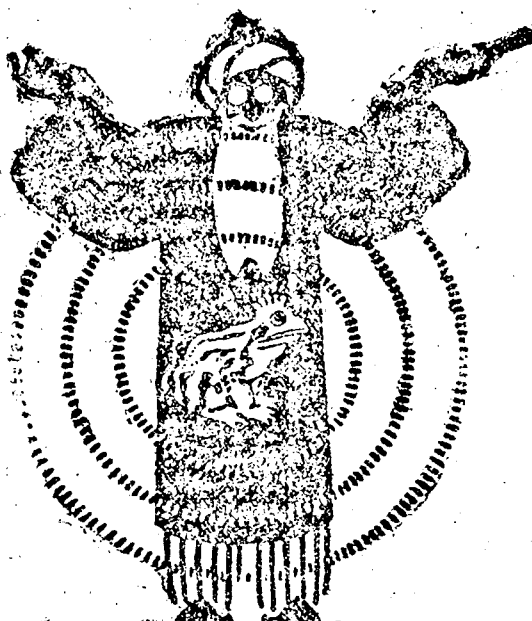
ALAPITTATOTT:

1871. ÉVBEN. vv

TELEFON: 63372.

Blane
Szörmek
Pelze

Modelok.
Atalakítások.



Fényes lesz az eredmény,
Erdal-paszta: itt a fény!
Mindig legyen házában
Finom Erdal dobozban!

Erdal

Ovakodjunk a silány utánzatoktól
Fogyasszunk minden dobozon a védjegyet,
Béka koronával a fején!

2199

Férfit-, női-
és gyermek
5375 ruha-

szövetek
legjobb
és legolcsóbban

I. Eiselenél

Arad, Str. Metianu
(Forray-uca) 2.
IMPORT.

Mindazoknak,

akik orvosi rendelésre kávét nem isznak és akik kávét jelenlegi magas ára miatt vásárolni nem akarnak vagy nem tudnak, helyes kiválasztó utat, illetve tökéletes pótlószert találnak, ha a régóta bevált Franck-féle **Enrilo**-t használják, mely minden egyéb pótlék hozzáadás nélkül a babkáré ízét legjobban közelíti meg, kellemes erős, valamint összetétele miatt nagyon tápláló, kiadósága pedig az állandó fogyasztásra rendkívül olcsóvá teszi.

Enrilo.

3946

Kisebb nagyobb házhelyek

a Str. Fabrica 27., 29. sz. (rég. szám 7.) alatt eladó.

Bővebbet: Kalász János búrüzletében,

Arad, Plata Avram Iancu No. 3.

8590

KESKENYVÁGÁNYU VASUTAK

teljes felszerelése a

győri waggongyár

gyártmányainak kizárólagos eladása.

10202

ANGOL-MAGYAR BANK BESZERVETARSASAG keskenyvaganyu vasutaké.

KÉPVISELTŐK: ARAD, GEIRINGER ES BÖHM okl. mérnökök Str. Eminescu 5.
CLUJ, Erdős Mór, okleveles mérnök.

NYOMJELZÉS! TERVEZÉS! ÉPÍTÉS!

ALLANDO ERDELYI LERAKAT!

Prețul excluderii este de 15.000.
Licitațiunea se va ține în conformin-
tate cu legea contabilității publice a nr.
72-83, cu ofertele închise și sigilate. Pentru
garanție în numerar 10% din prețul de
excludere se va depune împreună cu
ofertele în casa de piatrărie.
Jordisfuriile de 15.000 se pot vedea
în timpul orelor oficiale în biroul asistat
lui comunal.
Murașel, 1. Sept. 1923.
5399 Primăria Murașel.

